

CESAR
AUGUSTO
TAMAYO

LA PROBLEMÁTICA DE LOS PROREMAS Y POSREMAS HELENICOS EN EL HABLA ESPAÑOLA*

CONSIDERACIONES DE LA MATERIA

Son múltiples las consideraciones que se presentan en la interpretación diaria de las palabras que llevan **proremas** o **posremas**, de ahí la necesidad de puntualizar algunas de ellas.

- 1.— Es innegable el desconocimiento general de los rudimentos helénicos, sobre todo, en tratándose del idioma, motivo éste que conduce a los estudiantes a errores inevitables cuando tratan de buscar el contenido semántico de términos que se los presentan a su estudio.
- 2.— Las más de las veces un **prorema** no conserva la misma forma externa con todos los elementos que encuentra oportunidad de fusionarse, sino que admite algún cambio, por lo general, perdiendo una sílaba o una vocal.
- 3.— Otra de las razones importantes es la falta de léxicos castellano-griegos, cuya escasez dificulta el hallazgo fácil de los vocablos deseados.
- 4.— Señalamos lo complicado que se presenta el problema, cuando una palabra se supone que tiene un **prorema** o **posrema**, mientras, en realidad, son otros. El caso se agudiza, si el

prorema tiene diversos significados, como veremos oportunamente.

- 5.— Los **posremas** que se unen a la palabra anterior son más constantes y en muy rara vez cambian el contenido de los mismos.
- 6.— De los dos últimos numerales, surge la necesidad de considerar tanto los **proremas** como los **posremas** en su doble carácter de: invariables, llamados ANALASOPROREMAS y de variables que se les conoce con el nombre de ALASOPROREMAS.

TECNICISMOS EMPLEADOS EN EL PRESENTE ESTUDIO

- 1.— PROREMAS: elementos que se unen a la palabra que le sigue.
- 2.— POSREMAS: elementos que se unen a la palabra anterior.
- 3.— MESOREMAS: elemento intermedio entre dos palabras.

* Ponencia presentada al IV Congreso Internacional de la Asociación de Filología y Lingüística de América Latina (ALFAL) que se realizó en Lima el 6 de enero de 1975.

II

- 1.— PROCLITICAS: relacionantes que están antes de palabra.
- 2.— ENCLITICAS: relacionantes que están después de palabra.

III

- 1.— ANALASOPROREMAS: proremas invariables en su forma.
- 2.— ALASOPROREMAS: proremas variables en su forma.

IV

- 1.— POLISEMAS: proremas que tienen muchos significados.
- 2.— UNISEMAS: proremas que tienen siempre un solo significado.

V

- 1.— ISOGLOTAS: términos que provienen de una misma raíz.
- 2.— ALOGLOTAS: términos que aparentan originarse de una misma raíz, mas, en realidad, es otra.

LA PROBLEMÁTICA DE LOS PROREMAS Y POSREMAS HELENICOS EN EL HABLA ESPAÑOLA

El estudio que exponemos no tiene la pretensión de parecer una novedad ni

superar todos los problemas al respecto, sino, por el contrario, abriga el interés de despertar la afición a la disciplina que damos a conocer, en el ánimo de los acuciosos investigadores.

Los neologismos propuestos, tampoco desentonan con la índole del punto lingüístico que tratamos, sin embargo, quedan a la consideración de los lectores aceptarlos o no; creemos también que los novísimos nombres de **proremas** y **posremas** no tengan que afrontar las dificultades interpretativas que nos trae Hjelmslev en sus términos de **cenemática** y **pleremática**.

Antes de seguir adelante en la materia, nos permitimos explicar lo que entendemos por las palabras proremas y posremas.

Prorema (pró=antes, rema=palabra). Es el relacionante o el signo que se une a otro que le sigue para modificar su contenido.

Posrema (pos=después, rema=palabra). Es el elemento cualitativo o el signo que se une a otro anterior para presentar un contenido complejo.

La misma teoría es aplicable al idioma latino en el habla española, con mínimos matices que no son valederos se los tomen en cuenta, pero que tendremos oportunidad de anotarlos oportunamente.

66fé;l;\$8bgqj38rluncmfwa99fanppvscsteato0in1cm3sh4cmwy4vbqgj6¿;':4zx3vc7m0run5s6i!\$-0x7zcmn5,..;éi
e:taon4ishr7dllucm3fwy9pvbgkqj5xz98ñá89¿.6.:;é'!(?2vb2br6d8fs7l0!jóú66fé;l;\$8bgqj38rluncmfwa99fanppvscst

LOS PROREMAS Y LAS PROCLÍTICAS

No conocemos casos de proclíticas en el idioma latino, en cambio, abundan proremas de este origen, como los siguientes: **inolvidable**, **adjunto**, **reproba-**do, **abnegado**, etc., tendientes a aceptar las características griegas.

Las proclíticas griegas guardan la misma distintiva que las enclíticas, es decir, que no se unen a la palabra anterior o siguientes, así:

en té oikía = en la casa.

El relacionante proclítico (en) gráficamente se halla separado del artículo (té), pero fonéticamente se une: (**en té**), en tanto que los proremas de origen griego conservan una estructura propia, como en los ejemplos siguientes:

Hidrofobia (Hydor=agua, phobos=temor), horror al agua.

Atanasio (A=sin, thánatos=muerte), inmortal.

Metáfora (Metá=cambio, pforao=llevo), traslación del sentido recto.

LOS POSREMAS Y LAS ENCLÍTICAS

Para mayor claridad en la materia que nos ocupa, empezamos con las enclíticas latinas: que, ve (vel), ne, que llevan un parecido de posremas, aunque

no los son en realidad, según demostramos en los ejemplos siguientes:

- 1.—Homo est anima, corpus**que**, el hombre es alma y cuerpo.
- 2.—Albus, aterve fueris ignorans, ignorando si eres negro o blanco.
- 3.—Queritur sitne dii, necne?, preguntase si hay dioses o no.

Observando los ejemplos propuestos, nos damos cuenta de inmediato que los términos: que, ve, ne, latinos, se funden a la palabra anterior, pero no en calidad de elementos compositivos, sino que siempre conservan el cariz conjuntivo y se encuentran unidos en función de frase. Aclaremos que **ne** envuelve una intención interrogativa.

El posrema procede de diverso modo, es decir, que actúa integrando un signo cualquiera, ya que se funde al signo anterior para modificarle semánticamente, ora como simple estimación cualitativa: **otitis** (otós=oído, itis=inflamación), ora también como elemento de composición: **hidrocefalia** (hydo=agua, kephelé=cabeza). Tal clase de signo complejo aporta al lenguaje una apreciable riqueza léxica que no se ha hecho muy visible.

No podía ser de otra manera, la enclítica verificase también en el idioma griego, mas de diferente manera que en el latín, pues, en este caso, el elemento enclítico se mantiene separado

et1ao2in3sh4rd4dl5uc6vb7vb8gk9qj0,...;¿?-1vbgkq4j!\$—ié;áj2bg3shd4ecmfwyp1etaoivbkqg2n3xzñªá4etoin5!j\$cmfwyp1etaoivbkqg2n3xzñªá4etoin5!j\$eta1oin2shr3dlu4cmf5wyp6vbg7kqj8xzª9ñªá0,...;¿?-,5;|i8ééó!j—\$6b8vet1ao2in3sh4rd4dl5uc6vb7vb8gk9qj0,...;¿?-1vbgkq4j!\$—ié;áj2bg3shd4ecmfwyp1etaoivbkqg2n3xzñªá4etoin5!j\$

gráficamente del vocablo anterior y no lleva acento alguno, aunque fonéticamente da la impresión de estarle unido, así:

- 1.— Pólemos **te**, no sólo en la guerra.
- 2.— Anthropos thnetós **estin**, el hombre es mortal.

El habla española no se aparta de presentarnos algunos casos de enclíticas cuando los pronombres personales se unen a un verbo anterior. Veamos:

- 1.— No dejes de **amarle**.
- 2.— Díjome muy cultamente.
- 3.— Arrepintiose del mal que **hizo**.

Con los mismos pronombres personales tenemos una partícula enclítica que se presenta en el caso ablativo:

- 1.— Con**migo** no están los adulos.
- 2.— Cont**igo** vendrán los triunfos.
- 3.— Cons**igo** traje sus bienes.

ANALASOPROREMAS

(Sin cambio de proremas)

El nombre de **analasoproremas** (an=sin, allasso=cambio, pro=antes, rema=palabra) cuadra perfectamente al elemento que se une a la palabra siguiente sin cambiar de forma en ninguno de sus casos. Damos algunos patronos de esta naturaleza:

Syn = con

sincretismo (syn=con, kretōs=natural de Creta). Coalición de dos adversarios contra un tercero, al estilo de los cretenses. En filosofía entendiéndose el sistema que trata de conciliar doctrinas opuestas.

sinéresis (syn=con, aireo=tomar). Es una licencia poética que une en diptongo vocales de sílabas diferentes.

síndrome (syn=con, dromos=carrera). El término se aplica en medicina para indicar el conjunto de síntomas característicos que concurren en una enfermedad.

sinergia (syn=con, ergon=obra). Entiéndese por el concurso de los órganos para realizar una función.

sinestesia (syn=con, aisthesis=sensación). Es la percepción de la sensación en una parte por la aplicación del estímulo en la otra.

sintaxis (syn=con, taxis=coordinación). Gramaticalmente entiéndese, la parte que enseña a ordenar o unir bien las palabras para expresar los conceptos. Ahora es muy discutible, según algunos autores, esta parte de la Gramática.

sincrónico (syn=con, chronikós=simultáneo). Entendemos lo que se verifica al mismo tiempo. Lingüís-

etaloin2shr3dlu4cmf5wyp6vbg7kqj8xz9ñ0...¿?..5:;|f8éé6!j—\$6b8vj!\$—f66ú0|..;3xzñ9ánuodemb8amrofg3c
j!\$—f66ú0|..;3xzñ9ánuodemb8amrofg3c;xz91ñ9á2vbg3kqj4wyp4cmf5shr6dlu—6eta7oin8ç-9...;0;éí66!j\$ñupjá2c
xz9ñ9á2vbgkfwcipy6m5qsrhdu2—etaoni2;éí66ú9:"8)(,8ç?·1!j\$etaoinxz9j!\$—f66ú0|..;3xzñ9ánuodemb8amrofg3c
etaon4ishr7dllucm3fwy9pvbgkqj5xz98ñá8ç,6...;é'!(?2vb2br6d8fs7l0!j6éeta2oincmfy3pwx4z99ñá;éí6shr8lu-7?¿¿

ticamente se considera la valoración de una lengua en el tiempo presente.

sindicato (syn=con, dike=justicia). Es la asociación formada para la defensa de los intereses económicos y políticos de las clases sociales.

síndico (syn=con, dike=justicia). Atribúyese este calificativo a la persona que cuida de los intereses de una corporación.

sindéresis (syn=con, téresis=discreción). Capacidad natural para juzgar rectamente. Es la lógica natural.

sinfonía (syn=con, phoné=sonido). Conjunto de instrumentos o voces que suenan acordes. Composición para orquesta.

singamia (syn=con, gamos=unión sexual). Reproducción por la copulación de sexos opuestos: gamogénesis.

La consonante (n) que hasta el momento hemos venido utilizando en el prorema (syn) por razones ortográficas muy naturales, va a cambiar en la consonante (m) antes de b ó p, a la manera que ocurre en el español. Comprobamos en pocos nombres que escribimos a continuación:

símbolo (sym=con, ballo=señal, comparar, arrojar). La imagen sensible con que se representa un con-

cepto, como el de bandera que resume los atributos patrios.

simbiosis (sym=con, biosis=medios de subsistencia). Asociación de organismos que se favorecen mutuamente en su desarrollo.

simpatía (sym=con, pátheia=afección). Afecto natural de una persona hacia otra.

simpétalo (sym=con, pétalon=hoja). Dícese de la corola con los pétalos soldados: gamopétalo.

simpodio (sym=con, podós=pie). Considérase al monstruo con pies y piernas fusionados: simelio.

héteros = otro

heterodoxo (héteros=otro, doxa=opinión). De otra opinión. No conforme con el dogma católico.

heterogéneo (héteros=otro, genos=linaje). De diferente linaje o género. De distinta naturaleza.

heterografía (héteros=otro, grapho=escribir, grabar). Escritura de palabras diferentes de las que se pretende escribir.

heterónomo (héteros=otro, nomos=ley). Sumiso a la ley extraña. Que se desvía de la ley moral.

heterosexual (héteros=otro, sexual). Referente al sexo opuesto. El masculino es sexualmente opuesto al femenino.

¿?-1,02.4:"3:"f65;éá6xz9ñá0vbgqj9c;escvx2zb2mm6rt3arf4gg59ñkw5nupjá6gkj9aroin8j!-\$0etaoin,1...;7|-xz9lñá2vbg3kqj4wyp4cmf5shr6dlu-6eta7oin8j-9...;0:éí66!;\$nupjá2o¿?-1,02.4:"3:"f65;éá6xz9ñá0vbgqj9c;escvx2zb2mm6rt3arf4gg59ñkw5nupjá6gkj9aroin8j!-\$0etaoin,1...;7|-¿?-1,02.4:"3:"f65;éá6xz9ñá0vbgqj9c;eta2oincmfy3pwx4z9ñá;éí6shr8lu-7?¿eato0in1cm3sh4cmwy4vbgqj6¿:'.4zx3vc7m0run5s6j!\$-0x7zcmn5...;éí-!;s.166íé;5":4|.3)(,2-¿¿1xz97ñá8gggqj0mcwp9eationcmwfp,03|.4":5eton4ia1cmwyp6í!;...!j60cmfwpetaoiyx!

heteroterapia (héteros=otro, terapia=curación). Curación por remedios opuestos a los síntomas de las enfermedades. Realízase lo que decían los latinos: Contraria contrariis curantur, los contrarios se curan con los contrarios.

heteroplasia (héteros=otro, plasso=formar). Producción de un tejido anormal en medio de otro normal.

heteroplastia (héteros=otro, plasso=formar). Inserción o transplatación de un tejido vivo, sacado de otro individuo de especie diferente.

heteropatía (héteros=otro, pathos=enfermedad). Sensibilidad morbosa o anormal a los estímulos.

perí = alrededor, cerca...

pericardio (perí=alrededor, kardía=corazón). Tejido membranoso que envuelve el corazón.

peridídimo (perí=alrededor, dídyos=testículo). Es la túnica blanca que rodea los testículos.

perielio (perí=cerca, helios=sol). El lugar en donde un planeta se encuentra más inmediato al sol.

periepatitis (perí=alrededor, hépar=hígado, itis=inflamación). Inflamación del peritóneo que rodea el hígado. La palabra lleva el posema **itis** que significa inflamación o irritación.

perífrasis (perí=alrededor, fradso=decir). Circunlocución o rodeo de palabras en el decir.

perímetro (perí=alrededor, metron=medida). Contorno de una figura. El perímetro de un rectángulo.

período (perí=alrededor, hodós=camino). Tiempo que se emplea en recorrer el circuito. Gramaticalmente se considera el conjunto de frases u oraciones que completan el sentido.

peripatético (perí=en torno, pateo=pasear). Partidario de la doctrina de Aristóteles, que daba sus lecciones paseando por el liceo o peripato.

periscio (perí=alrededor, skía=sombra). Habitante del Polo, en torno del cual gira la sombra sin interrupción en cierta época del año, en que no se oculta el sol en esas zonas.

Pericles (perí=muy, kleos=gloria). Muy glorioso. Célebre orador y político ateniense, fue jefe del partido democrático, sobre el cual ejerció una influencia beneficiosa.

hyper = sobre, al otro lado...

hipébaton (hyper=al otro lado, báino=andar). En Gramática se entiende la inversión en la oración, prescindiendo del orden lógico que

spaa:wi,n'ó'\$grpofahz9ñ(,il?sywki,lorj!-\$óú1í')-?¿2é;,,3ájpun49qyli5ñk!wdo69gfra7zbmht8xvcse9¿?0xmd1i
 ófé;ú6''..(?)¿2-\$ix!3arfg949yli5ñkwdo6escvx7thcbjz8vbgqj0\$cmfwyetc.9'j'á:ónúchanio5xzgfmvcj9aoykl4esc'í:
 ?-))i(¿óyúolar!vbgjteirm\$coyiunl9ñ9íúfyilyq92ñkwdo3thmbz4nupjá1escvx5s,;i1óéí?ú;6¿-,8).:;|'8'99asriwf0thdyp
 eton4ia1cmwyp6í'|,,:i60cmfwpetaoiyyx;-ljs,166ié;5''4|.3),2-?¿1xz97ñ9á8gggqj0mcwp9eatíoncmwfyp,03|.4''5
 xz9ñ9á2vbgkfwcipy6m5qsrhdu2-etaoni2;éi66ú9:''8)(,8¿?-1!j\$etaoinxz9eton4ia1cmwyp6í'|,,:i60cmfwpetaoiyyx;
 eta2oincmfy3pwx4z99ñá;éi6shr8lu-7?¿eato0in1cm3sh4cmwy4vbqj6¿;,:4zx3vc7m0run5s6j!\$-0x7zcmn5,,:éi

exige la sintaxis en la disposi-
 ción de las palabras.

a, an = sin

hipérbole (hyper=sobre, ballo=lamzar).
 Es una figura literaria que con-
 siste en exagerar las cosas o cua-
 lidades con el propósito de im-
 presionar.

hipercolía (hyper=sobre, cholé=bilis).
 Estado patológico en el que pro-
 dúcese aumento de secreción
 biliar.

hiperemesia (hyper=sobre, émesis=vó-
 mito). Emesis continuada o vómi-
 to incoercible.

hiperestenia (hyper=sobre, athenes=
 fuerza). Fuerza o tonicidad exa-
 gerada y es lo que se llama
 hiperdinamia.

hiperfrenia (hyper=sobre, phrenós=in-
 teligencia). Estado patológico de
 excitación mental.

hipermnesia (hyper=sobre, mnesis=me-
 moria). Extraordinario estímulo
 mnésico. Sobreactividad de la
 memoria.

hipersarcosis (hyper=más allá, sarkós=
 carne). Desarrollo excesivo del
 tejido de granulación en las he-
 ridas o de los tejidos musculares
 de neoformación.

hipertricosis (hyper=más allá, trikós=
 cabello). Desarrollo excesivo del
 pelo. Abundancia del cabello.

El prorema que señalamos lleva una
 doble aplicación, pues empleamos úni-
 camente (a) cuando la palabra que le
 sigue empieza por consonante, mas ad-
 mite un incremento (an), si el término
 siguiente comienza por vocal.

abiótico (a=sin, biotikós=relativo a la
 vida). Refiérese al medio donde
 no es posible la vida.

abismo (a=sin, byssós=fondo). Profun-
 didad peligrosa. Profundidad en
 donde la muerte física o moral es
 inevitable.

abulia (a=sin, boylé=voluntad). Falta
 morbosa de voluntad. Debilidad
 volitiva para resistir o hacer algo.

ácero (a=sin, keras=cuerno). Animal sin
 cuernos ni antenas.

aceuxis (a=sin, dsexis=unión). Des-
 unión regular de dos vocales
 contiguas o lo que propiamente
 llamamos sílabas adiptongas.

acinesia (a=sin, kineo=mover). Reposo.
 Ausencia de movimiento de las
 extremidades. En el campo de la
 medicina es la parálisis.

acomia (a=sin, komé=cabellera). Esca-
 sez de cabello. Proceso, a veces,
 a la calvicie.

acracia (a=sin, kratea=autoridad). Doc-
 trina de los ácratas. También se
 entiende por anarquía. En medi-
 cina es debilidad extremada.

escvx1thmbz2arfg°3odwkñ4ilyq°5nupjá6;...i¿7?(!'é8í'óú9j!á0etaoinscvqxbfdi1ormv3ahcste1nlwgz6uyk°8ñ°ájpg
\$j!—ié9inlwgz6ú2ormc0¿c?h¿eso)f(u,hcnioate1uldrhs2pywfm3jqkgbv4á°ñ°szx5;...¿6é'!?'7-)'í68j!—9arfg°0,...os
j!—\$óú1í'·?¿2é;...3ájpun4°qyli5ñk!wdo6°gfra7zbmht8xvcse9¿?·0xmd1ispaam:wi,n'ó'\$grpofahz°ñ(;!?!sywki;lor
·°'j'á:onúchanio5xzgfmvcj9aoyk14esc'í:óíé;ú6''...(?);2-\$jx!3arfg°4°qyli5ñkwdó6escvx7thcbjz8vbgqj0\$cmfwyetc
ilyq°2ñkwdó3thmbz4nupjá1escvx5s;...j!óéí?ú;6¿;·8).:;'8'°°asriwfh0thdyp?·)!(¿óyúo!ar!vbgj;teirm\$coyiun!°ñ°íúfy
xbfdi1ormv3ahcste1nlwgz6uyk°8ñ°ájpgescvx1thmbz2arfg°3odwkñ4ilyq°5nupjá6;...i¿7?(!'é8í'óú9j!á0etaoinscvq
nioate1uldrhs2pywfm3jqkgbv4á°ñ°szx5;...¿6é'!?'7-)'í68j!—9arfg°0,...os\$!j!—ié9inlwgz6ú2ormc0¿c?h¿eso)f(u,hc

acrasia (a=sin, krasis=mezcla). La medicina contempla toda clase de aberración humana.

agobiar (a=muy, kyphós=corcovado). Causar suma molestia. Traemos el presente ejemplo por cuanto el alfa (a) privativa ha perdido su calidad de tal y se ha convertido en intensiva.

anacoluta (an=sin, akoloytheo=acompañar). Es una figura que deja a una palabra como aislada y sin régimen.

anadenia (an=sin, adén=glándula). La anormalidad caracterízase por la carencia de glándulas.

anaerosia (an=sin, aer=aire). La palabra tiene el significado de interrupción de la respiración.

anafia (an=sin, aphén=tacto). La medicina determina la pérdida del tacto.

analgesia (an=sin, álgesis=dolor). Pérdida de la sensibilidad en lo que corresponde al dolor, conservando la sensibilidad táctil.

anandria (an=sin, andrós=varón). La medicina considera el estado de anafrodisia: castración.

anarquía (an=sin, archo=mandar). Carencia de gobierno en un estado. También es el estado de desorden.

analto (an=sin, altho=sanar). Incurable.

ana = al revés...

anacíclico (ana=al revés, kyklos=círculo.)

Dícese de lo que se lee al revés lo mismo que al derecho: Dábale arroz a la zorra el abad.

anadipsia (ana=reduplicación, dipsa=sed). Estado patológico que produce ser intensa. Es lo contrario de adipsia (sin sed).

anafase (ana=hacia arriba, phasia=fase). En la multiplicación celular cariocinética, ascensión de los cromosomas hacia su polo.

anagrama (ana=al revés, gramm=letra). Transposición de las letras de una palabra o frase, por lo que resulta otra palabra distinta, como de **arroz**, **zorra**. Tiene el mismo significado de anacíclico.

análisis (ana=intensidad, lyo=descomponer). Descomposición o resolución de las partes de un todo.

Lo que había ocurrido con el alfa (a) privativa que admite una (n), si la palabra a la cual se une empieza por vocal, sucede con el término (in) latino que pierde dicha (n) antes de las palabras que comienzan por las líquidas: l, r, de la manera siguiente:

in=negación

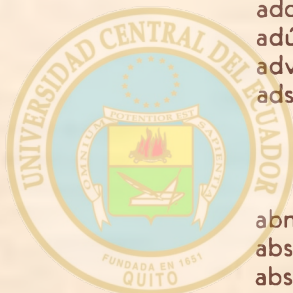
inviolable
involuntario
impecable
intolerable

j!-\$óú1í)-?¿2é;...3ájpun4ºqyli5ñk!wdo6ºgfra7zbmht8xvcse9¿?-0xmd1ispaam:wi,n'º'\$grpofahzºñ(¿!¿sywki;lor
 .º'j'á:onúchanio5xzgfmvcj9aoykl4esc'í:óíé;ú6''...(?¿2-\$j;x!3arfgº4ºqyli5ñkwdo6escvx7thcbjz8vbgqj0\$cmfwyetc
 ilyqº2ñkwdo3thmbz4nupjá1escvx5s;¿!óéí?ú;6¿-;8).;¿'8'ºasriwfh0thdyp?-)¿(¿óyúo!ar!vbgj;teirm\$coyiunlºñºíúfy
 xbfdi1ormv3ahcste1nlwgz6uykº8ñºájpescvx1thmbz2arfgº3odwkñ4ilyqº5nupjá6;...¿¿7?((¿é8í'óú9j!á0etaoinscvg
 nioate1uldrhs2pywfm3jqkgbv4áºñºsºx5;...¿6é'!¿7-)'í68j!-9arfgº0;...os\$¿!-ié9inlwgzóú2ormc0¿c?h¿eso)f(u,ho
 spaam:wi,n'º'\$grpofahzºñ(¿!¿sywki;lorj!-\$óú1í)-?¿2é;...3ájpun4ºqyli5ñk!wdo6ºgfra7zbmht8xvcse9¿?-0xmd1i
 óíé;ú6''...(?¿2-\$j;x!3arfgº4ºqyli5ñkwdo6escvx7thcbjz8vbgqj0\$cmfwyetc.º'j'á:onúchanio5xzgfmvcj9aoykl4esc'í:
 ?-)¿(¿óyúo!ar!vbgj;teirm\$coyiunlºñºíúfyilyqº2ñkwdo3thmbz4nupjá1escvx5s;¿!óéí?ú;6¿-;8).;¿'8'ºasriwfh0thdyp

intransigente
 inmóvil
 insolvente
 insensible.

i=negación

ilógico
 ilegítimo
 ileso
 irregular
 irresistible
 irreprimible
 ironía.



ÁREA HISTÓRICA
 DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL

ANALASOPROREMAS LATINOS

Conservan las mismas características que las griegas, esto es, que no varían los proremas de composición en su forma. Citamos pocos casos:

en = estar dentro...

enajenar
 encadenado
 encabezar
 encarcelar

ad = junto a...

adefesio (ad-Efhesios)
 adjunto (ad-junctus)
 adverbio (ad-verbum)

adyunción (ad-jungo)
 administrar (ad-ministrare)
 admirar (ad-mirari)
 admitir (ad-mittere)
 adoptar (ad-optare)
 adúltero (ad-alter)
 adverso (ad-versus)
 adscribir (ad-scribere).

ab, abs

abnegado (ab-negari)
 absolver (ab-solvere)
 absorber (ab-sorbere)
 absterger (abs-tergere).

cum = con

confluir (cum-fluere)
 confrontar (cum-frons, fronte)
 confundir (cum-fundere)
 contacto (cum-tactus)
 consumir (cum-summa)
 contemporizar (cum-temporis).

Muchísimos son los proremas latinos que integran palabras y bastarán para ejemplos los que hemos escogido en el presente trabajo, los cuales nos proporcionan la idea de que el mismo problema es el que afecta a ambos idiomas, griego y latín, en la problemática de la estructuración del habla española. Luego entramos a estudiar otro de los aspectos interesantes en el trabajo que nos ocupa.

.9'j'á:ónúchanio5xzgfmvcj9aoykl4esc'i:óié:ú6''...(?)¿2-\$jx!3arfg949qyli5ñkwdo6escvx7thcbjz8vbgqj0\$cmfwyetc
ilyq92ñkwdo3thmbz4nupjá1escvx5s;¡l6éi?ú;6¿-.8)..;¡'8'99asriwfh0thdyp?-)¡(¿óyúolar!vbgjteirm\$coyiunl9ñ9iúfy
xbfdi1ormv3ahcste1nlwgz6uyk98ñ9á!pgescvx1thmbz2arfg93odwkñ4ilyq95nupjá6;...i¿7?(!'é8í'6ú9j!á0etaoinscvg
nioate1uldrhs2pywfmvc3jqkgbv4á9ñ9szx5;...¿6é'!7-)'i68j!-9arfg90,...os\$¡!-ié9inlwgz6ú2ormc0¿c?h¿eso)f(u,h
spaam:wi,n'o'\$grpofahz9ñ(¿i!sywki;lorj!-\$óúlí')-¿2é;...3ájpun49qyli5ñk!wdo69gfra7zbmht8xvcse9¿?-0xmd1i
óié:ú6''...(?)¿2-\$jx!3arfg949qyli5ñkwdo6escvx7thcbjz8vbgqj0\$cmfwyetc.9'j'á:ónúchanio5xzgfmvcj9aoykl4esc'i:
?-)¡(¿óyúolar!vbgjteirm\$coyiunl9ñ9iúfyilyq92ñkwdo3thmbz4nupjá1escvx5s;¡l6éi?ú;6¿-.8)..;¡'8'99asriwfh0thdyp
escvx1thmbz2arfg93odwkñ4ilyq95nupjá6;...i¿7?(!'é8í'6ú9j!á0etaoinscvgxbfdi1ormv3ahcste1nlwgz6uyk98ñ9á!pg
\$¡!-ié9inlwgz6ú2ormc0¿c?h¿eso)f(u,hcnioate1uldrhs2pywfmvc3jqkgbv4á9ñ9szx5;...¿6é'!7-)'i68j!-9arfg90,...os

ALASOPROREMAS

(Cambio en el prorema)

Entendemos por **alasoprorema** al elemento que hace de prorema y cambia de forma según las circunstancias lo exigen, como vamos a observar en los grupos de palabras que damos a continuación.

metá = cambio...

metáfora (metá=cambio, phero=llevar). En retórica es la traslación del sentido de la palabra a otro figurado.

metabolismo (metá=cambio, ballo=lanzar). La biología considera el cambio celular entre el organismo y el medio exterior, realizándose el anabolismo y el catabolismo.

metaplasmo (metá=de otra manera, plasmós=modelar). Aplicamos a las figuras de dicción genéricamente y consiste en quitar, añadir o cambiar una letra o sílaba en una palabra.

metátesis (metá=cambio, thesis=transposición). Alteración del orden de las letras en un vocablo. En medicina es la traslación de un proceso patológico de un punto a otro.

método (metá=hacia, hodós=camino). Modo de decir o hacer las cosas con orden y claridad.

meteoro (metá=más allá, eoros=levantado). Fenómeno que tiene lugar en la atmósfera.

metiónico (metá=con, theíon=azufre). En Química se denomina al ácido sulfúrico.

pará = junto, a...

parábola (pará=junto a, ballo=lanzar). Comparación. Narración alegórica que encierra una enseñanza en forma de símil o comparación expresa. Curva abierta y plana.

parálisis (pará=hacia, lyo=aflojar). Privación o disminución de la sensibilidad y del movimiento.

parásito (pará=junto a, sitos=comida). El que come junto a otro. Dícese del viviente que se nutre con el jugo de otro individuo.

paraninfo (pará=junto a, nymphios=novio, desposado). Padrino de boda, que iba junto al desposado y anunciaba a la novia la venida del esposo. Del segundo componente proviene el término **ninfo-manía**. Salón donde se tienen el discurso inaugural y otros actos universitarios. El que anuncia en las universidades la apertura del curso.

párrafo (pará=junto a, grapho=escribir). Significa división de un escrito. Es síncope de **parágrafo**.

.9'í'á: onúchanio5xzgfmvcj9aoykl4esc'í: óié; ú6''..(?)¿2-\$jx!3arfg°4°qyli5ñkwo6escvx7thcbjz8vbgqj0\$cmfwyetc
ilyq°2ñkwo3thmbz4nupjá1escvx5s; j!óéí?ú; 6¿-.8)..; |'8'°asriwfh0thdyp?-)|i(¿óyúo!ar!vbgj; teirm\$coyiunl°ñ°iúfy
xbfdi1ormv3ahcste1nlwgz6uyk°8ñ°ájpgescvx1thmbz2arfg°3odwkñ4ilyq°5nupjá6;...i¿7?|(í'è8í'óú9; lá0etaoinscvg
nioate1uldrhs2pywfm3jgkqgbv4á°ñ°szx5;...¿6é'!7-)'íó8j!-9arfg°0,...os\$; j!-ié9inlwgz6ú2ormc0¿c?h¿eso)f(u,ho
spaam:wi,n'ó'\$grpofahz°ñ(¿i!¿sywki; lorj!- \$óú1í')-?¿2é;...3ájpun4°qyli5ñk!wdo6°gfra7zbmht8xvcse9¿?-0xmd1i
óié; ú6''..(?)¿2-\$jx!3arfg°4°qyli5ñkwo6escvx7thcbjz8vbgqj0\$cmfwyetc. 9'í'á: onúchanio5xzgfmvcj9aoykl4esc'í:
?-) |i(¿óyúo!ar!vbgj; teirm\$coyiunl°ñ°iúfyilyq°2ñkwo3thmbz4nupjá1escvx5s; j!óéí?ú; 6¿-.8)..; |'8'°asriwfh0thdyp
escvx1thmbz2arfg°3odwkñ4ilyq°5nupjá6;...i¿7?|(í'è8í'óú9; lá0etaoinscvgxbfdi1ormv3ahcste1nlwgz6uyk°8ñ°ájpg
\$j!-ié9inlwgz6ú2ormc0¿c?h¿eso)f(u,hcnioate1uldrhs2pywfm3jgkqgbv4á°ñ°szx5;...¿6é'!7-)'íó8j!-9arfg°0,...os
j!- \$óú1í')-?¿2é;...3ájpun4°qyli5ñk!wdo6°gfra7zbmht8xvcse9¿?-0xmd1ispaam:wi,n'ó'\$grpofahz°ñ(¿i!¿sywki; lor

parazoo (pará=al lado, dsoon=animal).

Organismo parasitario animal.

párroco (pará=al lado, echo=tener). Sa-
cerdote que suministra a los fie-
les, por oficio, lo necesario para
la salvación del alma.

parótida (pará=junto a, otós=oído). Ca-
da una de las dos glándulas sali-
vales que están junto al oído.

paroxismo (pará=más allá, oxyno=agu-
dizar). Violencia máxima de una
pasión o enfermedad.

paroxítono (pará=junto a, oxytonos=
acento agudo). Damos el nombre
de paroxítonas a las palabras que
llevan el acento agudo en la pe-
núltima sílaba.

katá = hacia abajo...

catabolismo (katá=hacia abajo, ballo=
arrojar). Desasimilación orgánica
o segunda fase del metabolismo
celular.

cataclismo (katá=enteramente, kydsó=
cubrir de agua). Trastorno gran-
de, como el del diluvio universal.
Terremoto. Gran trastorno políti-
co o social.

catacumba (katá=debajo, kymbe=cavi-
dad). Subterráneo en el que los
primitivos cristianos de Roma ce-
lebraban sus ritos sagrados.

catalepsia (katá=intervalo, lepsís=inte-
rrupción). Intervalo vacío en la
serie rítmica del verso griego.

El segundo elemento viene de:
lego. Accidente nervioso que in-
terrumpe las sensaciones e inmo-
viliza el cuerpo.

catálogo (katá=uno tras otro, logos=
nombre). Lista ordenada, similar
a la lista ordenada de una libre-
ría.

catapulta (katá=hacia, pallo=lanzar). Má-
quina antigua de guerra para
lanzar dardos y piedras.

catarata (katá=que, arasso=despeñarse).
Que cae con fuerza. Cascada o
salto grande de agua. Afección
ocular.

catarro (katá = de, rreo = fluir). Flujo o
destilación de las mucosas. Infla-
mación de las mucosas.

catástrofe (katá=abajo, strepho=volver).
Trastorno grande, desgracia que
afecta a muchos. Acontecimiento
imprevisto y funesto.

catecúmeno (katá=que, echeo=repeter).
Persona que se inicia en la doc-
trina cristiana, pero que es ins-
truido a viva voz en los misterios
religiosos.

cátedra (katá=en, hedra=asiento). Asien-
to del maestro. Sede episcopal.
Del mismo término proviene ca-
tedral que significa el templo en
donde los obispos tienen su cá-
tedra o sede.

categoría (katá = que, hegoría = atribui-
ción). Atribuir una cualidad a un

¡!—\$óú1í')-?¿2é;...3ájpun4qy1i5ñk!wdo6gfra7zmbht8xvcse9¿?—0xmd1ispaam:wi,n'ó'\$grpofahz9ñ(!?sywki;lor.
 9'j'á:ónúchanio5xzgfmvc;9aoykl4esc'i.óíé;ú6''...(?¿2-\$¡x!3arfg94qy1i5ñkwdo6escvx7thcbjz8vbgqj0\$cmfwyetc
 ilyq92ñkwdo3thmbz4nupjá1escvx5s;¡!óéi?ú;6¿-8).:;|'8'99asriwfh0thdyp?-)¡(¿óyúo!ar!vbgj;teirm\$coyiunl9ñ9íúfy
 xbfdi1ormv3ahcste1nlwgz6uyk98ñ9ájpgescvx1thmbz2arfg93odwkñ4ilyq95nupjá6;...¿¿7?(!'é8í'6ú9¡!á0etaoinscv
 nioate1uldrhs2pywfm3jqkgbv4á9ñ9szx5;...¿6é'!7-)'í68¡!—9arfg90,...os\$¡!—!é9inlwgz6ú2ormc0¿c?h¿eso)f(u,ho
 spaam:wi,n'ó'\$grpofahz9ñ(!?sywki;lor¡!—\$óú1í')-?¿2é;...3ájpun4qy1i5ñk!wdo6gfra7zmbht8xvcse9¿?—0xmd1i
 óíé;ú6''...(?¿2-\$¡x!3arfg94qy1i5ñkwdo6escvx7thcbjz8vbgqj0\$cmfwyetc.9'j'á:ónúchanio5xzgfmvc;9aoykl4esc'i.
 ?-)¡(¿óyúo!ar!vbgj;teirm\$coyiunl9ñ9íúfyilyq92ñkwdo3thmbz4nupjá1escvx5s;¡!óéi?ú;6¿-8).:;|'8'99asriwfh0thdyp
 escvx1thmbz2arfg93odwkñ4ilyq95nupjá6;...¿¿7?(!'é8í'6ú9¡!á0etaoinscvxgbfdi1ormv3ahcste1nlwgz6uyk98ñ9ájpg
 \$¡!—!é9inlwgz6ú2ormc0¿c?h¿eso)f(u,honioate1uldrhs2pywfm3jqkgbv4á9ñ9szx5;...¿6é'!7-)'í68¡!—9arfg90,...os
 ¡!—\$óú1í')-?¿2é;...3ájpun4qy1i5ñk!wdo6gfra7zmbht8xvcse9¿?—0xmd1ispaam:wi,n'ó'\$grpofahz9ñ(!?sywki;lor

sujeto, clasificar. La filosofía considera la clase o rango en la que se coloca una cosa. Categórico presenta los mismos elementos componentes y significa: lo que se afirma o niega explícitamente.

oligos = poco

oligocarpio (oligos=poco, karpós=fruto).

La planta que produce muy pocos granos. Fructificación escasa.

oligoceno (oligos=poco, kainós=reciente). Poco reciente o bastante antiguo. En Geología dicese del terreno que es la base del terciario que sigue inmediatamente al loceno y precede al mioceno.

oligocolia (oligos=poco, cholé=bilis). La medicina ha determinado al estado en el cual existe secreción deficiente de la bilis.

oligocracia (oligos=poco, kratía=mando). El gobierno ejercido por pocos, siendo así sinónimo de **oligarquía**.

oligócrono (oligos=poco, chronos=tiempo). De poca duración, tiene igual significado de efímero.

oligodactilia (oligos=poco, dáktylos=dedo). Falta congénita de algunos dedos, pero no totalmente.

oligofrenia (oligos=poco, phrenós=inteligencia). Es un caso patológico que advierte la deficiencia mental o imbecilidad.

oligoplasma (oligos=poco, plasma=plasma). Deficiencia del plasma sanguíneo.

oligospermia (oligos=poco, sperma=semilla). Secreción seminal deficiente. Uno de los casos es la consecuencia de la afección prostática.

oligemia (oligos=poco, haíma=sangre). Situación patológica que produce deficiencia sanguínea.

oligarca (oligos=poco, arches=mando). Individuo que compone una oligarquía. Individuo ambicioso de mando.

oligodiria (oligos=poco, hidros=sudor). Secreción deficiente de sudor.

polys = mucho

polisíndeto (polys=mucho, syndetos=atado). Figura que multiplica las conjunciones para comunicar solemnidad a la frase.

polispermia (polys=mucho, sperma=semilla). Abundancia de semilla. Superfecundación. En zoología es la penetración de varios espermatozoides en el óvulo.

polistilo (polys=mucho, stylos=columna). Pórtico de muchas columnas. Flor de muchos estilos.

poligarquía (polys=mucho, archo=mandar). Se ha intercalado defectuosamente una **g** por analogía con oligarquía. Gobierno de muchos.

escvx1:hmbz2arfge3odwkn4ilyqe5nupjá6;...;¿7?(!'é8í'óú9;!á0etaoinscvqxbfdi1ormv3ahcste1nlwz6uyk98ñájpg \$j!—ié9inlwz6ú2ormc0¿c?h¿eso)f(u,hnioate1uldrhs2pywfm3jqkgbv4áñ9szx5;...;¿6é'!?'7-)'í68j!—9arfge0,...;os j!—\$óú1í')-?¿2é;...;3ájpun4qyli5ñk!wdo69gfra7zmbht8xvcse9¿?0xmd1ispaam:wi,n'ó'\$grpofahz9ñ;(!?sywki;lor .9'j'á:ónúchanio5xzgfmvcj9aoykl4esc'i:óíé;ú6''...;?)¿2-\$jx!3arfge49qyli5ñk!wdo6escvx7thcbjz8vbgqj0\$cmfwyetc ilyqe2ñkwdo3thmbz4nupjá1escvx5s;...;¿6é'!?'7-)'í68j!—9arfge0,...;os\$!—ié9inlwz6ú2ormc0¿c?h¿eso)f(u,hn spaam:wi,n'ó'\$grpofahz9ñ;(!?sywki;lor j!—\$óú1í')-?¿2é;...;3ájpun49qyli5ñk!wdo69gfra7zmbht8xvcse9¿?0xmd1i óíé;ú6''...;?)¿2-\$jx!3arfge49qyli5ñk!wdo6escvx7thcbjz8vbgqj0\$cmfwyetc. 9'j'á:ónúchanio5xzgfmvcj9aoykl4esc'i: ?-)(¿óyúolar!vbgj;teirm\$coyiunl9ñ9íúyilyqe2ñkwdo3thmbz4nupjá1escvx5s;...;¿6é'!?'7-)'í68j!—9arfge0,...;os \$j!—ié9inlwz6ú2ormc0¿c?h¿eso)f(u,hnioate1uldrhs2pywfm3jqkgbv4áñ9szx5;...;¿6é'!?'7-)'í68j!—9arfge0,...;os

poliadenitis (polys=mucho, adén=ganglio, itis=inflamación). Inflamación de muchos ganglios.

poliantropia (polys=varios, mucho, ánthropos=hombre). Estado de la humanidad considerada en la diversidad de razas que actualmente la constituyen; se opone al estado inicial de monantropía.

políglota (polys=mucho, glotta=lengua). Se usa sustantivamente refiriéndose al sujeto que conoce muchas lenguas. Se aplica a la Biblia por ser escrita en diferentes idiomas.

No sólo los relacionantes sirven de **proremas** o **posremas** en la integración de términos, sino también los signos lingüísticos que poseen un contenido, desempeñan de una de las dos formas, según observamos en los ejemplos propuestos a continuación.

PROREMAS

gé (gué) = tierra

geocéntrico (gé=tierra, kentron=centro)
geodesia (gé=tierra, daío=dividir)
geoide (gé=tierra, eidos=forma)
geometría (gé=tierra, metron=medida)
geopsíquica (gé=tierra, psychiké=referente al alma). Estudio de las relaciones entre la tierra y el espíritu humano, o localización de los fenómenos de sicología colectiva en la superficie del mundo.

geosofía (gé=tierra, sophía=sabiduría)
geotropismo (gé=tierra, tropos=vuelta).
Tendencia del vegetal a dirigirse a la tierra o alejarse de ella.

hydor = agua

hidragogía (hydor=agua, agogós=conductor)

hidrárgico (hydor=agua, árgyros=plata, mercurio)

hidráulica (hydor=agua, aulós=tubo, flauta)

hidremia (hydor=agua, aimá=sangre)

hidrófana (hydor=agua, phaíno=brillar).

Opalo que tiene transparencia de agua.

hidrocele (hydor=agua, kele=tumor).
Tumor seroso que se presenta en el escroto.

hidrófilo (hydor=agua, philos=amante)

hidrocefalia (hydor=agua, kephalé=cabeza). Acumulación de humor seroso en la cabeza.

hidrognosia (hydor=agua, gnosis=conocimiento). Ciencia que estudia las calidades de las aguas terrestres.

Hemos constatado que palabras completas sirven de base para formar, como **proremas** o **posremas**, términos compuestos. Los ejemplos siguientes evidenciarán que hay nombres griegos que adquieren el valor de **posremas**:

logos = palabra ...

escvx1thmbz2arf93odwkn4ilyq5nupjá6;...i¿7?(!'é8í'óú9;í!á0etaoinscvgxbfd1ormv3ahcste1nlwgz6uyk98ñájp9
\$j!—íé9ínlwgz6ú2ormc0¿c?h¿eso)f(u,hcnioate1uldrhs2pywfm3jqkgbv4áñ9sxx5;...¿6é'!7-)'í68j!—9arf90;...os
j!—\$óú1í'—?¿2é;...3ájpun49qyli5ñk!wdo69gfra7zbmht8xvcse9¿?0xmd1spaam:wi,n'ó'\$grpofahz9ñ(!?sywkí;lor
9'í'á:ónúchanio5xzgfmvcj9aoykl4esc'í:óíé;ú6'':...?)¿2-\$jx!3arf949qyli5ñkwdo6escvx7thcbjz8vbgqj0\$cmfwyetc
ilyq92ñkwdo3thmbz4nupjá1escvx5s;...í!óéí?ú;6¿;8);...|'8'99asriwfh0thdyp?-)j(¿óyúo!ar!lvbgj;teirm\$coyiunl9ñ9íúfy
xbfd1ormv3ahcste1nlwgz6uyk98ñájp9escvx1thmbz2arf93odwkn4ilyq5nupjá6;...i¿7?(!'é8í'óú9;í!á0etaoinscvg
nioate1uldrhs2pywfm3jqkgbv4áñ9sxx5;...¿6é'!7-)'í68j!—9arf90;...os\$!—íé9ínlwgz6ú2ormc0¿c?h¿eso)f(u,h
spaam:wi,n'ó'\$grpofahz9ñ(!?sywkí;lorj!—\$óú1í'—?¿2é;...3ájpun49qyli5ñk!wdo69gfra7zbmht8xvcse9¿?0xmd1i
óíé;ú6'':...?)¿2-\$jx!3arf949qyli5ñkwdo6escvx7thcbjz8vbgqj0\$cmfwyetc.9'í'á:ónúchanio5xzgfmvcj9aoykl4esc'í:
?)|í(¿óyúo!ar!lvbgj;teirm\$coyiunl9ñ9íúfyilyq92ñkwdo3thmbz4nupjá1escvx5s;...j!óéí?ú;6¿;8);...|'8'99asriwfh0thdyp
esc3vx9gf2rath1mbzodwkn49qyli5nupjá;6¿?-)j;...('íse;60—!j\$8éí;\$-?¿ma\$í—!óóíé;5'4'4)3(.21-?x¿z9ñ9ájqkgbv
escvx2arhtmf3g9zb49ñkr5áj9qkw6podlfescvx1thmbz2arf93odwkn4oilyq5nupjá6;...¿\$?7é'!(k)—!j\$óú8íé;')9ci
ájpun60ilyq9o¿dwkn89gfra7ss9thmbz1escvx2;...óí2?-'í')!\$4;...?é;ájpmdurg!s;óóú6íé;0'.'!,-)7¿áñjpunhyaycxe

prólogo
biólogo
geólogo
zoólogo

hierólogo: El que se dedica a las cosas
sagradas

ideólogo
intiólogo
homólogo
etnólogo.

phobos = temor, horror

nictofobia: temor a la oscuridad, a la
noche.

autofobia: temor a la soledad, temor a
sí mismo.

hidrofobia: horror al agua.

sicrofobia: el terror morboso al frío.

agorafobia: temor morboso a los campos
abiertos.

claustrofobia: horror a los lugares cerra-
dos.

brontofobia: temor morboso a las tem-
pestades, al trueno.

clinofobia: temor a las pendientes.

ectrofobia: terror a los enemigos. Pen-
sar que todos son enemigos: pan-
tofobia.

MESOREMAS

No siempre los términos se estructuran
únicamente de dos elementos composi-
tivos, sino que, muchos de ellos, poseen
tres; el elemento intermedio recibe el

significativo nombre de **mesorema**. Las
palabras anotadas a continuación nos ex-
plicitan claramente el problema.

teodolito (theá=espectáculo, hodós=ca-
mino, lyo=resolver). Instrumento
de geodesia para establecer pla-
nos, medir ángulos...

sinécdoque (syn=con, ek=fuera, do-
ché=compresión. Tropo que res-
tringe o extiende la significación
de las palabras: pan, alimentación
general.

sinfisandro (syn=con, physis=cohesión,
andros=varón). Dícese de la flor
cuyos estambres, u órgano mascu-
culino, se adhieren al pistilo por
los filamentos y anteras.

simbo!ofobia (syn=con, ballo=compa-
rar, señal, phobeo=temor). Te-
mor morboso de que los actos,
por simples que sean, puedan tener
un significado.

periartritis (perí=alrededor, artron=arti-
culación, itis=inflamación). Infla-
mación de las bolsas serosas que
rodean una articulación.

pericondroma (perí=alrededor, chon-
dron=cartílago, oma=tumor). Tu-
mor del pericondrio, cartílago.

periepatitis (perí=alrededor, hépar=hí-
gado, itis=inflamación). Inflama-
ción del peritoneo que rodea el
hígado.

hiperalemia (hyper=sobre, ale=sal, hai-
ma=sangre). Estado patológico



sr2escvx9gfraqipyluinorfgwdo!j-?ié¿,4'stecha6ormvxbfdoi3idfbxv9nl6wgz49kyuln59yk9ñqpyk1xzy9ñ9á,...;2mwo
esc3vx9gf2rath1mbzodwkn49qyli5nupjá;6¿?-).(''isé;60—!j\$8éi;\$-?¿ma\$—!66ié;5'4'.4)3(,21-?x¿z9ñ9ájkgbvi
escvx2arhtmf3g9zb49ñkr5áj9qkw6podlfescvx1thmbbz2arf93odwkn4oilyq95nupjá6;...¿\$?7é'|(k)—!j\$6ú8ié;...;9ci
ájpun60ilyq99o¿dwkn89gfra7ss9thmbz1escvx2;...6i2?-í'.)!\$4-...?é;ájpmdurg!j;6ú6ié;0:'.|,.)?7¿áñjpunyahaycvxe
sr2escvx9gfraqipyluinorfgwdo!j-?ié¿,4'stecha6ormvxbfdoi3idfbxv9nl6wgz49kyuln59yk9ñqpyk1xzy9ñ9á,...;2mwo
esc3vx9gf2rath1mbzodwkn49qyli5nupjá;6¿?-).(''isé;60—!j\$8éi;\$-?¿ma\$—!66ié;5'4'.4)3(,21-?x¿z9ñ9ájkgbvi
escvx2arhtmf3g9zb49ñkr5áj9qkw6podlfescvx1thmbbz2arf93odwkn4oilyq95nupjá6;...¿\$?7é'|(k)—!j\$6ú8ié;...;9ci
ájpun60ilyq99o¿dwkn89gfra7ss9thmbz1escvx2;...6i2?-í'.)!\$4-...?é;ájpmdurg!j;6ú6ié;0:'.|,.)?7¿áñjpunyahaycvxe
sr2escvx9gfraqipyluinorfgwdo!j-?ié¿,4'stecha6ormvxbfdoi3idfbxv9nl6wgz49kyuln59yk9ñqpyk1xzy9ñ9á,...;2mwo
esc3vx9gf2rath1mbzodwkn49qyli5nupjá;6¿?-).(''isé;60—!j\$8éi;\$-?¿ma\$—!66ié;5'4'.4)3(,21-?x¿z9ñ9ájkgbvi

en el cual hay exceso de sales en la sangre.

abulomanía (a = sin, boylé = voluntad, manía = manía). La medicina considera la indecisión de carácter de los individuos que padecen tal situación patológica.

acirología (a = sin, kyros = propio, logos = tratado). En Retórica se entiende la impropiedad en la frase.

hidroenterorrea (hydor = agua, énteron = intestino, rreo = fluir a través). Flujo acuoso proveniente de los intestinos.

oligocitemia (oligos = poco, kytos = globo, haima = sangre). Disminución del número de glóbulos de la sangre.

analfabeto (an = sin, alpha = alfa, beta = beta). Que no sabe leer. Que no tiene conocimiento ni siquiera de las dos primeras letras del alfabeto.

POLISEMAS

Muchos de los proremas expuestos anteriormente presentan el carácter de **polisemas**, es decir, que contienen diversos significados que se acoplan muy bien con los términos a los cuales se unen.

Tratamos en frases y en diversos casos el polisema: pros.

Genitivo

Del lado de: pros toy potomoy = del lado del río.

De parte de: pros tinos legein = hablar de parte de alguien.

En nombre de: pros theón = en nombre de los dioses.

Dativo

Junto a: pros te oikía = junto a la casa.

Además de: pros taytois = además de estas cosas.

Acusativo

Hacia: pros ton bassilea pempein = mandar hacia el rey.

Para: ta pros ton pólemon = las cosas para la guerra.

Después de tratar los varios significados que adquiere la preposición **pros** en frases, en las cuales rige diferentes casos, damos también con palabras sueltas.

proscenio (pros = delante, skene = tienda o bastidor). Parte anterior del escenario.

proscinema (pros = hacia, kyneo = besar). Actitud del suplicante que lleva su mano hacia los labios.

prosélito (pros = hacia, elthein = correr). Convertido al catolicismo. Afiliado a un partido.

escvx2arhtmf3g9zb49ñkr5áj9qkw6podlfescvx1thmbbz2arf93odwkn4oilyq95nupjá6;...¿\$?7é'(k)—!j\$óú8íé;...')9ci
 ájpun60ilyq99o¿dwkn89gfra7ss9thmbz1escvx2;...6í2?-í'.')!\$4;...?é;ájpmdurg!j s;óú6íé;0;'.')?7¿áñjpunyhaycvxe
 sr2escvx9gfraqipyluinorfgwdo!j-?ié¿,4"stecha6ormvxbfdoi3idfbxv9nl6w9z49kyuln59ykeñqpyk1xzy9ñ9á;...;2mwo
 esc3vx9gf2rath1mbzodwkn49qyli5nupjá;6¿?)-)...("íse;60—!j\$8éí;\$-?¿ma\$—!66íé;5;'.4'.)4)3(21-?x¿z9ñ9ájqkgbvi
 escvx2arhtmf3g9zb49ñkr5áj9qkw6podlfescvx1thmbbz2arf93odwkn4oilyq95nupjá6;...¿\$?7é'(k)—!j\$óú8íé;...')9ci
 ájpun60ilyq99o¿dwkn89gfra7ss9thmbz1escvx2;...6í2?-í'.')!\$4;...?é;ájpmdurg!j s;óú6íé;0;'.')?7¿áñjpunyhaycvxe
 sr2escvx9gfraqipyluinorfgwdo!j-?ié¿,4"stecha6ormvxbfdoi3idfbxv9nl6w9z49kyuln59ykeñqpyk1xzy9ñ9á;...;2mwo
 esc3vx9gf2rath1mbzodwkn49qyli5nupjá;6¿?)-)...("íse;60—!j\$8éí;\$-?¿ma\$—!66íé;5;'.4'.)4)3(21-?x¿z9ñ9ájqkgbvi
 escvx2arhtmf3g9zb49ñkr5áj9qkw6podlfescvx1thmbbz2arf93odwkn4oilyq95nupjá6;...¿\$?7é'(k)—!j\$óú8íé;...')9ci
 ájpun60ilyq99o¿dwkn89gfra7ss9thmbz1escvx2;...6í2?-í'.')!\$4;...?é;ájpmdurg!j s;óú6íé;0;'.')?7¿áñjpunyhaycvxe
 sr2escvx9gfraqipyluinorfgwdo!j-?ié¿,4"stecha6ormvxbfdoi3idfbxv9nl6w9z49kyuln59ykeñqpyk1xzy9ñ9á;...;2mwo

prosodia (pros=para, hacia, odé=canto).

En gramática entiéndese la parte que trata la acentuación de las palabras. Es también lo que se relaciona al canto épico o verso; por tal razón, las gramáticas latina y griega, lo toman como parte de la cantidad de las sílabas que entran en el verso. En definitiva, ha quedado para indicar la acentuación de las palabras.

prosopopeya (pros=hacia, pros=opon= persona, poieo=hacer). Figura que personifica los seres inanimados y los animados. Afectación de gravedad.

UNISEMAS

En cuanto a los **unisemas**, los cuales conservan un solo significado, no ofrecen dificultades de interpretación, puesto que con la palabra que hace de proema, siempre la acompañará con su único contenido.

Antí = contra

antiscio (antí=contra, skía=sombra). Habitante de un mismo meridiano y hemisferios opuestos, que proyectan la sombra en sentido contrario.

antisepsia (antí=contra, sepsis=putrefacción). La medicina comprende al

conjunto de medios para precaver la infección de las heridas.

antistrofa (antí=contra, a su vez, strepho=volver). Segunda parte del canto lírico griego correspondiente a una anterior evolución del coro o estrofa.

antiteísmo (antí=contra, Theós=Dios). Para la filosofía es el sistema que concibe opuestas entre sí a las naturalezas divina y humana. Oposición impía de los sin Dios.

antítesis (antí=contra, thesis=posición). Oposición a un principio o seguir la contraria a la tesis discutible.

antitrago (antí = contra, tragos = trago). Prominencia de la oreja, opuesta al trago.

antibiótico (antí=contra, biotikós=tocante a la vida). Destructor de la vida. Actualmente se han aumentado de manera prodigiosa los antibióticos.

antídoto (antí = contra, dídomi = dar). Contraveneno. Preservativo de alguna enfermedad.

antífrasis (antí=contra, phradso=hablar). Figura que designa a las personas o cosas con nombres que significan lo contrario de lo que se debiera decir.

antigenoterapia (antí=contra, gennao=producir, therapeia=tratamiento). Tratamiento de las infecciones

escvx2arhtmf3g9zb49ñkr5áj9qkw6podlfescvx1thmbbz2arf93odwkñ4oilyq95nupjá6;...¿\$?7é'|(k)—l; \$óú8íé;')9ci
 ájpun00ilyq99o¿dwkñ89gfra7ss9thmbz1escvx2;...6í2?-í'.!)\$4;...?é;ájpmdurg!;s;óú6íé;0;'.|,-)?7¿áñjpunyahaycvxe
 sr2escvx9gfraqipyluinorfgwdo!;-?ié¿,4'stecha6ormvxbfdoi3idfbxv9nl6wgz49kyuln59yk9ñqpyk1xzy9ñ9á;...;2mwo
 esc3vx9gf2rath1mbzodwkñ49qyli5nupjá;6¿?-)|...(''isé;60—l; \$8éí;\$-?¿ma\$—l;66íé;5';4'.|4)3(21-?x¿z9ñ9ájqkgbvi
 escvx2arhtmf3g9zb49ñkr5áj9qkw6podlfescvx1thmbbz2arf93odwkñ4oilyq95nupjá6;...¿\$?7é'|(k)—l; \$óú8íé;')9ci
 ájpun00ilyq99o¿dwkñ89gfra7ss9thmbz1escvx2;...6í2?-í'.!)\$4;...?é;ájpmdurg!;s;óú6íé;0;'.|,-)?7¿áñjpunyahaycvxe
 sr2escvx9gfraqipyluinorfgwdo!;-?ié¿,4'stecha6ormvxbfdoi3idfbxv9nl6wgz49kyuln59yk9ñqpyk1xzy9ñ9á;...;2mwo
 esc3vx9gf2rath1mbzodwkñ49qyli5nupjá;6¿?-)|...(''isé;60—l; \$8éí;\$-?¿ma\$—l;66íé;5';4'.|4)3(21-?x¿z9ñ9ájqkgbvi
 escvx2arhtmf3g9zb49ñkr5áj9qkw6podlfescvx1thmbbz2arf93odwkñ4oilyq95nupjá6;...¿\$?7é'|(k)—l; \$óú8íé;')9ci
 ájpun00ilyq99o¿dwkñ89gfra7ss9thmbz1escvx2;...6í2?-í'.!)\$4;...?é;ájpmdurg!;s;óú6íé;0;'.|,-)?7¿áñjpunyahaycvxe
 sr2escvx9gfraqipyluinorfgwdo!;-?ié¿,4'stecha6ormvxbfdoi3idfbxv9nl6wgz49kyuln59yk9ñqpyk1xzy9ñ9á;...;2mwo
 esc3vx9gf2rath1mbzodwkñ49qyli5nupjá;6¿?-)|...(''isé;60—l; \$8éí;\$-?¿ma\$—l;66íé;5';4'.|4)3(21-?x¿z9ñ9ájqkgbvi

mediante la introducción de anti-
 genos en el organismo.
 antinomia (antí = contra, nomos = ley).
 Contradicción entre los preceptos
 o artículos de una misma ley, o
 entre dos leyes vigentes.
 antípoda (antí=contra, podós=pies). Dí-
 cese del habitante del globo que
 mora en el lugar diametralmente
 opuesto.

ISOGLOTAS

Son las palabras, cuyos proremas cons-
 tituyen una misma raíz, aun cuando dan
 la impresión de proceder de algún otro
 elemento. Los ejemplos nos darán más
 luz en el asunto.

cenodelfo (koinós=común, adelfós=her-
 mano). Monstruo de dos cuerpos
 hermanos, con un miembro co-
 mún.
 cenismo (koinimos de koinós=común).
 Mezcla de dialectos. Falta de pu-
 reza en el lenguaje.
 cenobita (koinós = común, bíos = vida).
 La persona que lleva vida común
 o que hace vida conventual.
 cenogénesis (koinós = común, génesis =
 origen). Producción de caracteres
 nuevos en los seres orgánicos.
 economía (oikos=casa, nemo=adminis-
 tración prudente de los bienes.
 Ahorro.

ecología (oikos = casa, logos = tratado).
 Ciencia que estudia la casa como
 vivienda higiénica. También en-
 tendemos la parte de la biología
 que estudia las relaciones del or-
 ganismo con el medio ambiente.
 eutanasia (eu=bien, thánatos=muerte).
 Muerte dulce, sin agonía. Hay
 que entender que esta muerte
 no es la natural, sino la que se
 la provoca.

evangelio (eu=bien, angelion=nueva).
 Relación de Dios manifestada por
 Jesucristo y escrita por los evan-
 gelistas.
 etopeya (ethos = costumbre, poieo = ha-
 cer). Descripción del carácter y
 costumbres de una persona.
 ética (ethos = costumbre, ika = relativo).
 Relativo a las costumbres.

cerostrato (keras=cuerno, strotos=tapi-
 zado). Embutido o tapizado de
 madera con piezas de cuerno.
 ceroxilo (kerós=cuerno, ksylon=made-
 ra). Planta palmácea que produ-
 ce cera.

ALOGLOTAS

Aparentemente, las palabras parecen
 venir de un mismo prorema,
 siendo, en verdad, diferente, se-
 gún demostramos con ejemplos.
 egcarca (egó = yo, archo = mandar). El
 que se cree con derecho a regu-
 lar su propia moral.

esc3vxxg2rath1mbzodwkñ4qy1i5nupjá;6¿?)...('fésé;60—!j\$8éí;\$-?¿ma\$ j—!óóíé;5':4'.!4)3(.21-?x¿zñájqkgbvi
? (f'é...)'fetaonishrdlucmfwpyp etaoinssrdulcmfwpypvbgkqjxzñá...;?(f'é-). 'fetaionshrdlucmfwpypvbgkqjxzñá.9:
escvx2arhtmf3gºzb4ºñkr5ájºqkw6podlfescvx1thmbbz2arfgº3odwkñ4oilyqº5nupjá6;...¿\$?7é'(k)—!j\$óó8íé;:')9ci
etaoinssrdulcmfwpypvbgkqjxzñá? (etaoinshrdlucmfwlyukbgqvxzñáº¿...;?(f'é-). 'fzºñáºvbgkqjcmfwysphdrletaa
ájpunó0ilyqº9o¿dwkñ8ºgfra7ss9thmbz1escvx2;...óí2?-f'.')!\$4-...?é;ájpmdurg!j\$;óó6íé;0:'.')?7¿áñjpunyhaycvxe
? (f'é...)'fetaonishrdlucmfwpyp etaoinssrdulcmfwpypvbgkqjxzñá...;?(f'é-). 'fetaionshrdlucmfwpypvbgkqjxzñá.9:
sr2escvxºgfrajpyluinorfgwdo!j-?f'é¿,4' stecha6ormvxbfdoi3idfbxv9nl6wgz4ºkyuln5ºykºñqpyk1xzyºñá...;2mwo
etaoinssrdulcmfwpypvbgkqjxzñáº¿ywgqpvbgkqxzºñá¿...;cmfwpy¿...;?(f'étoainshrdlucmfwpypvbgkpwxxzºñá-). 'f'é'
esc3vxxg2rath1mbzodwkñ4qy1i5nupjá;6¿?)...('fésé;60—!j\$8éí;\$-?¿ma\$ j—!óóíé;5':4'.!4)3(.21-?x¿zñájqkgbvi
etaoinssrdulcmfwpypvbgkqjxzñáº¿etaoinssrdulcmfwpypvbgkqjxzñá...;?(f'é-). 'fetaionshrdlucmfwpypvbgkqjxzñá.9:
? (etaoinshrdlucmfwlyukbgqvxzºñáº¿...;?(f'é-). 'fzºñáºvbgkqjcmfwysphdrletaa ? (f'é...)'fetaonishrdlucmfwpyp
sr2escvxºgfrajpyluinorfgwdo!j-?f'é¿,4' stecha6ormvxbfdoi3idfbxv9nl6wgz4ºkyuln5ºykºñqpyk1xzyºñá...;2mwo
etaoinssrdulcmfwpypvbgkqjxzñáº¿etaoinssrdulcmfwpypvbgkqjxzñá...;?(f'é-). 'fetaionshrdlucmfwpypvbgkqjxzñá.9:
? (etaoinshrdlucmfwlyukbgqvxzºñáº¿...;?(f'é-). 'fzºñáºvbgkqjcmfwysphdrletaa ywgqpvbgkqxzºñá¿...;cmfwpy¿
escvx2arhtmf3gºzb4ºñkr5ájºqkw6podlfescvx1thmbbz2arfgº3odwkñ4oilyqº5nupjá6;...¿\$?7é'(k)—!j\$óó8íé;:')9ci
etaoinssrdulcmfwpypvbgkqjxzñáº¿ (etaoinshrdlucmfwlyukbgqvxzºñáº¿...;?(f'é-). 'fzºñáºvbgkqjcmfwysphdrletaa

egóceras (aiks = cabra, keras = cuerno).

Nombre de la alholva, por su
fruto en forma de cuerno.

político (polís=ciudad, tiko-a=referente).

Concerniente a los ciudadanos.

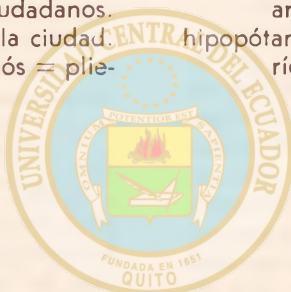
Lo referente al bien de la ciudad.

políptico (polys = mucho, ptichós = plie-

gue, hoja). Compuesto de muchas
hojas.

hipofobia (hypó = debajo, phobos = te-
mor). Impresionabilidad escasa
ante el peligro.

hipopótamo (hippo=caballo, potamós=
río). Caballo de río.



ÁREA HISTÓRICA
DEL CENTRO DE INFORMACIÓN INTEGRAL